

### Street food

The City of Bangkok has been very privileged to be named "The World Best City of Street Food. Under the guidance of H.E. Prime Minister the City of Bangkok is striving for the sustainability of this significant feature of tourist attraction. The Governor of Bangkok has instructed all relating departments to cooperatively seek with other governmental agencies, the Metropolitan Police Bureau and its Traffic Division the best and most feasible solutions.

In particular the Yaowaraj Road and Khao San Road which have been the places of frequent visits by most tourists as well as Thai patrons.

The following measures are being considered for the implementation upon approvals of the Governor and also the Government.

1. The universal hygienic standards must strictly be observed by vendors on their processes of food preparation and services.
2. Food stalls should present local identity and be of uniformity.
3. Present food vendors will be allowed to continue their business as usual with regards to all those conditions aiming for sustainability.
4. All personnel dealing with the street food preparation and services will be required to attend the training programs to be organized by the City. Moreover, they must pass the test before being allowed to their food stalls.
5. Particular attentions will be paid to their procedures of dish cleaning and waste management, i.e., the dish cleaning on pavement would be definitely prohibited.

All of these measures would be applied to food street vendors on other areas as well.

In short, street food vendors would not be banned as circulated among some medias. On the contrary, they would be supported and facilitated adhering to the features of tourist attractions as well as universal hygienic standards.

By BMA

Date 20 April 2017

---

## อาหารริมบาทวิถี

กรุงเทพมหานครได้รับการยกย่องว่าเป็นเมืองที่ขึ้นชื่อที่สุดเรื่อง Street food ภายใต้การนำของ นายกรัฐมนตรีที่ประสงค์จะให้กรุงเทพเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่ยั่งยืน ผู้ว่าราชการกรุงเทพฯ ได้กำชับหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงตำรวจนครบาล และตำรวจจราจร ให้ทำงานร่วมกัน เพื่อผลลัพธ์ที่มีประสิทธิภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่งบริเวณถนนเยาวราช และข้าวสารซึ่งเป็นสถานที่ที่ได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวเป็นจำนวนมาก

มาตรการต่อไปนี้อยู่ในระหว่างขั้นตอนการพิจารณาจากผู้ว่าราชการกรุงเทพฯ และคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนนำไปสู่การปฏิบัติในการบังคับใช้ต่อไป มีรายละเอียดดังนี้

1. ผู้ประกอบการต้องปฏิบัติตามมาตรฐานสากลด้านสุขอนามัยอย่างเคร่งครัดในขั้นตอนการเตรียมอาหาร และขั้นตอนการให้บริการ
2. ผู้ประกอบการควรนำเสนออาหารที่มีความเป็นเอกลักษณ์ประจำท้องถิ่น
3. ผู้ประกอบการปัจจุบันจะต้องได้รับอนุญาตให้ดำเนินกิจการต่อไปภายใต้เงื่อนไขที่กำหนดเพื่อความยั่งยืน
4. ผู้ประกอบการขายอาหารริมทางทุกท่านต้องเข้าร่วมโปรแกรมการฝึกอบรม ซึ่งจัดโดยหน่วยงานภาครัฐ และผู้ประกอบการเหล่านั้นต้องสอบผ่านก่อนได้รับอนุญาตให้ประกอบกิจการ
5. ขอให้ผู้ประกอบการระมัดระวังเรื่องขั้นตอนการทำความสะอาดภาชนะต่างๆ และการจัดการของเสีย โดยเฉพาะอย่างยิ่งการทำความสะอาดภาชนะบนทางเท้า ถือเป็นสิ่งต้องห้ามไม่ให้กระทำอย่างเด็ดขาด

มาตรการทั้งหมดนี้จะถูกนำไปบังคับใช้กับผู้ประกอบการขายอาหารข้างทางบริเวณอื่นๆ ของกรุงเทพมหานคร ด้วยเช่นกัน กล่าวโดยสรุปคือ ผู้ประกอบการขายอาหารข้างทางจะไม่ได้ถูกแบนจากการประชาสัมพันธ์ตามสื่อต่างๆ แต่อย่างไรก็ตาม พวกเขาจะได้รับการสนับสนุน และช่วยเหลือให้เป็นที่ยอมรับแก่นักท่องเที่ยวทั่วโลก โดย Street food จะได้รับการสนับสนุนให้มีมาตรฐานสากลทางด้านสุขอนามัยต่อไป

โดย กรุงเทพมหานคร และ  
กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา  
วันที่ 21 เม.ย 60



# ข่าวสารนิเทศ • Press Release

กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศ Department of Information, Ministry of Foreign Affairs  
Tel. 02 643 5105 • Fax.02 643 5106 7 • Email: information02@mfa.go.th  
Website: <https://www.mfa.go.th> Facebook: [www.facebook.com/ThaiMFA](http://www.facebook.com/ThaiMFA) Twitter: [www.twitter.com/MFAThai](http://www.twitter.com/MFAThai)

ที่ ๑๕๓/๒๕๖๐

## การส่งเสริมอาหารริมทางในกรุงเทพมหานคร

ตามที่กรุงเทพมหานครได้รับการจัดอันดับจากองค์กรและสื่อต่าง ๆ โดยเฉพาะ CNN ให้เป็นเมืองแห่งอาหารริมทางที่ดีที่สุด (Street Food) นั้น ในกรณีนี้ กรุงเทพมหานครและกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา จึงมุ่งสนับสนุนส่งเสริมอาหารริมทางในกรุงเทพมหานครอย่างต่อเนื่องเพื่อให้เกิดความยั่งยืน โดยเฉพาะอย่างยิ่งบริเวณถนนเยาวราชและถนนข้าวสาร โดยจะมุ่งยกระดับอาหารริมทางให้มีคุณภาพด้านสุขอนามัยที่สอดคล้องกับมาตรฐานสากล ทั้งนี้ ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร ได้กำชับหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงตำรวจนครบาล และตำรวจจราจร ให้ทำงานร่วมกัน เพื่อผลลัพธ์ที่มีประสิทธิภาพ

มาตรการซึ่งอยู่ในขั้นตอนการพิจารณาของผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร และคณะรัฐมนตรีเพื่อความเห็นชอบก่อนนำไปสู่การปฏิบัติและการบังคับใช้ต่อไป มีรายละเอียดดังนี้

๑. ผู้ประกอบการต้องปฏิบัติตามมาตรฐานสากลด้านสุขอนามัยอย่างเคร่งครัดในขั้นตอนการเตรียมอาหาร และขั้นตอนการให้บริการ
๒. ผู้ประกอบการควรนำเสนออาหารที่มีความเป็นเอกลักษณ์ประจำท้องถิ่น
๓. ผู้ประกอบการปัจจุบันจะต้องได้รับอนุญาตให้ดำเนินกิจการต่อไปภายใต้เงื่อนไขที่กำหนดเพื่อความยั่งยืน
๔. ผู้ประกอบการขายอาหารริมทางทุกรายต้องเข้าร่วมโปรแกรมการฝึกอบรม ซึ่งจัดโดยหน่วยงานภาครัฐ และผู้ประกอบการเหล่านั้นต้องสอบผ่านก่อนได้รับอนุญาตให้ประกอบกิจการ
๕. ขอให้ผู้ประกอบการระมัดระวังเรื่องขั้นตอนการทำความสะอาดภาชนะต่างๆ และการจัดการของเสีย โดยเฉพาะอย่างยิ่งห้ามทำความสะอาดภาชนะบนทางเท้าอย่างเด็ดขาด

รัฐบาลและกรุงเทพมหานครจะดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อส่งเสริมให้อาหารริมทางของกรุงเทพมหานครมีมาตรฐานสากลทางด้านสุขอนามัยเพื่อประชาชนและนักท่องเที่ยวต่อไป

\*\*\*\*\*

๒๕ เมษายน ๒๕๖๐



# ข่าวสารนิเทศ • Press Release

กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศ Department of Information, Ministry of Foreign Affairs  
Tel. 02 643 5105 • Fax. 02 643 5106 7 • Email: information02@mfa.go.th  
Website: <https://www.mfa.go.th> Facebook: [www.facebook.com/ThaiMFA](http://www.facebook.com/ThaiMFA) Twitter: [www.twitter.com/MFAThai](http://www.twitter.com/MFAThai)

\*\*\*

No. 153/2560

## The Promotion of Street Food in Bangkok

As Bangkok has been recently ranked by various organisations and media, particularly the CNN, as the best city for street food, Bangkok Metropolitan Administration (BMA) and the Tourism Authority of Thailand have committed to promoting this outstanding feature of Bangkok in a sustainable manner, especially in the areas of Yaowarat and Khao San roads. This will ensure good hygiene that complies with internationally accepted standards. The Governor of Bangkok has instructed all related departments to coordinate with other government agencies including the Metropolitan Police Bureau and its Traffic Division to work towards the best and most feasible solutions.

Some measures that are under consideration by the Bangkok Metropolitan Administration and the Government for implementation are as follows:

1. Street food vendors are to strictly observe the universal hygienic standards when preparing and serving food;
2. Food stalls should reflect local identities and be of uniform format;
3. Current street food vendors can continue their businesses as long as they are operating in accordance with measures that aim to make Street Food a clean and sustainable feature of Bangkok;
4. BMA will organise training programmes for all street food vendors after which certain tests will also be conducted to ensure that they can operate according to BMA's requirements; and
5. Particular attention will be paid to dish cleaning and waste management i.e. cleaning dishes on pavements will be strictly prohibited.

Bangkok Metropolitan Administration and the Government of the Kingdom of Thailand are working to ensure that Bangkok continues to offer locals and tourists healthy street food that conforms to universal hygienic standards.

\*\*\*\*\*

25 April 2017



**มติชน**

Maitichon  
Circulation: 950,000  
Ad Rate: 1,550

วันที่: อาทิตย์ 23 เมษายน 2560

ปีที่: 40

ฉบับที่: 14287

หน้า: 22(ล่าง)

Col.Inch: 123.02 Ad Value: 190,681

PRValue (x3): 572,043

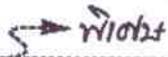
คลิป: สีสี่

หัวข้อข่าว: สัมภาษณ์: สาโรจน์ ชวนะวิรัช เลขาธิการมูลนิธิไทย

# สาโรจน์ ชวนะวิรัช



สัมภาษณ์



## เลขาธิการมูลนิธิไทย

หมายเหตุ 'มติชน' - มูลนิธิไทยเป็นองค์กรอิสระไม่แสวงหาผลกำไรที่จัดตั้งขึ้นเมื่อปี 2550 ภายใต้การสนับสนุนจากกระทรวงการต่างประเทศเพื่อส่งเสริมภาพลักษณ์ไทยในเวทีโลกผ่านกิจกรรมด้านศิลปะ วัฒนธรรม และการศึกษา "มติชน" คือโอกาสพูดคุยกับท่านสาโรจน์ ชวนะวิรัช เลขาธิการมูลนิธิไทย ถึงการขับเคลื่อนงานของมูลนิธิไทยในมิติต่างๆ

และอาหารไทยเป็นหลัก เพราะเรามีต้นทุนพอสมควรคือมีชื่อเสียงอยู่แล้ว เรามาจับพอให้มีความมั่นคงและแพร่หลายมากขึ้นไปอีก

อาหารก็มาจากที่คนมาเที่ยวไทยแล้วกลับไปบอกว่าเป็นอาหารไทยอร่อย เขาพูดคุยกันไปเรื่อยๆ อาหารไทยก็เริ่มกลายเป็นสิ่งที่ติดอันดับ แต่ก็ไม่ใช่ที่เราจะอยู่เฉยๆ ว่าอาหารไทยติดอันดับแล้ว เพราะการแข่งขันทั่วโลกมันมีอยู่ตลอดเวลา ผู้ปูนก็ยังไม่เคยหยุด เกาหลีได้ก็พยายามทำอยู่ เพื่อเรียกนามก็เป็น

**S**oft Diplomacy หรือ Public Diplomacy ในสมัยใหม่ แท้จริงแล้วมีวิวัฒนาการมาจากสงครามจิตวิทยาหรือที่เรียกว่า propaganda การโฆษณาชวนเชื่อในอดีต หลังสงครามโลกครั้งที่ 2 รูปแบบได้เปลี่ยนแปลงไป เพราะการทูตวิวัฒนาการไป การสื่อสารดีขึ้น มีความจำเป็นที่จะต้องเข้าถึงประชาชนให้มากขึ้น

ในอดีตหากพูดถึงการทูตเราจะรู้สึกเหมือนเป็นอีกระดับเป็นเรื่องของรัฐต่อรัฐอย่างเดียว ประชาชนไม่ต้องเกี่ยวข้องแต่การทูตยุคปัจจุบันต้องเข้าถึงประชาชนเพื่อให้เกิดความนิยมชมชอบ เพราะคนเริ่มเห็นประโยชน์และความสำคัญว่าเป็นเสมือนการโฆษณาประเทศในด้านบวก

ญี่ปุ่นเป็นผู้ริเริ่มการทูตแบบนี้เพราะหลังสงครามโลกครั้งที่สอง เขารู้สึกว่าคนในเอเชียเกลียดเขามาก เลยมีการจัดตั้ง Japan Foundation ขึ้น รัฐบาลให้เงินเป็นพันๆ ล้านดอลลาร์ไปพัฒนาและดำเนินเชิงลบที่ตนเองเคยและคนในโลกมีต่อเขาพยายามเผยแพร่วัฒนธรรมและประวัติศาสตร์ในเชิงบวกที่จะทำให้คนรู้สึกดีขึ้นเรื่อยๆ ซึ่งก็นับว่าได้ผล เพราะคนสมัยนี้จำเรื่องในอดีตไม่ค่อยได้แล้ว เกาหลีได้ก็เป็นอีกตัวอย่างหนึ่งที่มีการทูตแบบนี้ประสบความสำเร็จมาก

ประเทศไทยยังอยู่ในระยะเริ่มต้น ที่จริงมูลนิธิไทยถูกก่อตั้งขึ้นตั้งแต่ปี 2550 แต่ไม่ได้เริ่มทำอะไรกันเป็นจริงเป็นจังจนอีก 3 ปีถัดมา ท่านรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ วีระศักดิ์ พุทธะกุล จึงให้ผมมาช่วย แต่เราไม่มีงบประมาณที่รัฐบาลให้มาเป็นพิเศษ ต้องกระเบียดกระเสียนจากงบของกระทรวงการต่างประเทศไปเรื่อยๆ ทำอะไรใหญ่โตไม่ได้ เราจึงมุ่งเน้นไปที่ 3-4 เรื่อง เพราะไม่สามารถทำทุกอย่างได้

4-5 ปีมานี้พยายามเน้นเรื่องภาพยนตร์ไทย มวยไทย





**มติชน**  
Matichon  
Circulation: 950,000  
Ad Rate: 1,550

วันที่: อาทิตย์ 29 เมษายน 2560  
ปีที่: 40 ฉบับที่: 14287 หน้า: 22(ล่าง)  
Col.Inch: 123.02 Ad Value: 190,681 PRValue (x3): 572,043  
หัวข้อข่าว: สัมภาษณ์: สาโรจน์ ชวนะวิรัช เลขาธิการมูลนิธิไทย

คลิก: ลีลี

ที่รู้จัก ดังนั้น เราต้องมีการส่งเสริมไปเรื่อยๆ ไม่ใช่จะอยู่นิ่งๆ ได้ เพราะการแข่งขันมันมีอยู่ตลอดเวลา

การที่หน่วยงานต่างๆ อาทิ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.) ต้องจัดงานต่างๆ มากมายเป็นสิ่งที่ถูกต้องแล้ว มูลนิธิไทยก็พยายามทำในสิ่งที่ไม่ซ้ำหรือแข่งงานกับคนอื่น และในแง่ที่เราช่วยได้คือเรื่องการใช้ภาษา เลยมาคิดทำแอฟท์ ซึ่ง

เรามีสันช่วยทำในแง่ของภาษาได้ดีกว่ากระทรวงอื่นๆ จึงเป็นที่มาของแอฟท์ Street Food ซึ่งเริ่มต้นตั้งแต่ 2 ปีก่อน คือ Street Food Bangkok และทำต่อเนื่องมาทุกปี ขณะนี้ก็มีแอฟท์ Street Food Chiang Mai, Street Food Chiang Rai และล่าสุดคือ Street Food Phuket

เราหวังว่าจะทำต่อไปเรื่อยๆ จนครบแหล่งท่องเที่ยวสำคัญ หรือในเมืองท่องเที่ยวหลักต่างๆ ขณะนี้มีภาคเหนือ ภาคกลางและภาคใต้แล้ว อนาคตก็อาจทำภาคตะวันออกและตะวันออกเฉียงเหนือต่อไป เราเลือก Street Food เพราะเป็นเสน่ห์อย่างหนึ่งของเมืองไทย

ในส่วนของภาพยนตร์ไทยเราก็พยายามสร้างฐาน เพราะรู้ว่าภาพยนตร์พอ

ซิมซิปเข้าไปแล้ว

มันมีอิทธิพลมาก

จึงพยายามสร้าง

ไปเรื่อยๆ สิ่งเหล่านี้

นี่จำเป็นต้องทำ

ซ้ำๆ ให้เป็นที่รู้จัก

อย่างกว้างขวาง

ซึ่งก็มีความก้าวหน้า

พอสมควร ถ้าสำรวจ

ความแตกต่างระหว่าง

5 ปีที่แล้ว

กับปัจจุบัน คนรู้จักและนิยมภาพยนตร์ไทยมากขึ้น อย่างในสิงคโปร์ ซึ่งยากที่หนังต่างชาติที่ไม่ใช่ฮอลลีวูดจะได้เงิน แต่ภาพยนตร์ไทยก็ทำเงินได้ไม่ยอมน้อย อินโดนีเซียอาจจะถือได้ว่าภาพยนตร์ไทยสำเร็จที่สุดในอาเซียน อาจเพราะประชาชนของเขามีมาก สังคม รสนิยม และระดับความเจริญมีความคล้ายคลึงกัน ปีที่ผ่านมาภาพยนตร์ไทยได้ไปฉายเพิ่มขึ้นถึง 4 เมืองในอินโดนีเซียแล้ว ความจริงต้องให้เครดิตกับบริษัทของไทย อาทิ กันตนา ซึ่งไปลงทุนทำอะไรในประเทศเพื่อนบ้านเยอะมาก ทั้งเวียดนามและพม่า ซีรีส์ไทยอย่าง Homooes รั้วบ้าน ก็ดังมากในเวียดนาม

มวยไทยก็เป็นอีกรูปแบบหนึ่ง ก่อนหน้านี้นิยามมวยไทยไปต่างประเทศจะเป็นแบบต่อยจริงหรือไม่ก็ต่อยโชว์ พอมูลนิธิไทยเข้ามาเราก็เปลี่ยนเป็นผสมผสานกันเอาคนที่มีความรู้พื้นฐานทางมวยจริง รูปร่างดี มาประกอบกันเป็นโชว์ ก็ได้รับความชื่นชอบมาก ไม่นานคนก็สนใจและชอบ

ในส่วนของ การประชาสัมพันธ์มวยไทยนั้น เวลาเดินทางไปไหนก็ตามขณะนี้เราทำด้วยจุดมุ่งหมายที่จะช่วยส่งเสริมให้คนไทยยอมรับมากขึ้นเพื่อจะได้เข้าไปเป็นกีฬาในโอลิมปิกให้ได้

เพราะต้องใช้ความพยายามอีกหลายปีกว่าที่จะสะสมชื่อเสียงให้เป็นที่รู้จัก ซึ่งทางมูลนิธิก็ได้คุยกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยว่ามีอะไรที่กระทรวงการต่างประเทศหรือมูลนิธิไทยช่วยได้ในเรื่องนี้เราก็ยินดี

การส่งเสริมของไทยเราทำกันหลายแห่งแต่ไม่มีการบูรณาการกันอย่างชัดเจน ถ้าเราแบ่งได้ว่าเรื่อง Soft Diplomacy เป็นเรื่องการต่างประเทศ ซึ่งเกือบทุกประเทศจะให้กระทรวงการต่างประเทศรับผิดชอบ แต่จะออกหน้าหรือไม่ก็เป็นอีกเรื่องหนึ่ง ไม่ว่าจะสำนักข่าวบีบีซีสถานีภาษาเกาหลี ก็เป็นอีกกลไกหนึ่งของกระทรวงการต่างประเทศของอังกฤษและเยอรมนี เช่นเดียวกับองค์กรเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศของสหรัฐ (ยูเอสเอ) ในอดีต เพราะการมองภาพรวมเช่นนี้ กระทรวงการต่างประเทศจะรู้ดีที่สุด เวลาเราจะส่งเสริมในเรื่องใดๆ เกี่ยวกับไทย ไม่ใช่เราอยากส่งอะไรก็ส่งไป เพราะต้องรู้ว่าจะประเทศนั้นๆ มีความสนใจในเรื่องใดด้วย

